

Информация для участника исследования



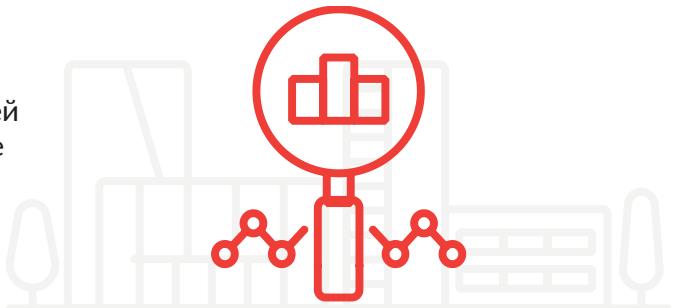
JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO

Здравствуйте!

Автором этого исследования является аспирантка университета г. Ювяскюля Юлия Турок.

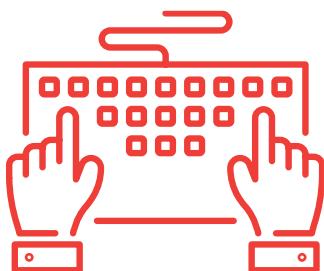
Это исследования относится к научной диссертации. В ней исследуются языковые навыки второклассников, которые умеют говорить на финском или на финском и русском, а также изучение ими английского языка с помощью обучающей компьютерной игры.

От участия в исследовании не ожидается никаких вреда или неудобств для тебя. Возможная польза от участия в исследовании состоит в том, что ты сможешь попробовать различные языковые игры на компьютере и получить информацию о своих результатах (ребенок и родитель могут получить информацию о результатах).



Для обработки твоих личных данных в рамках исследования требуется достаточное основание. В данном исследовании данные будут обрабатываться на основе так называемой общей выгоды. Я также прошу вас (твоего родителя и тебя) подписать согласие на участие в исследовании. Результаты исследования могут быть использованы для всеобщей пользы.

Ваша семья приглашается к участию в исследовании, так как вы говорите на языке/языках, которые я исследую.



Добровольность и права участников

Участие в исследовании является абсолютно добровольным. Ты можешь отказаться от участия или прервать свое участие в исследовании, не сообщая мне, почему ты не хочешь участвовать. Если у тебя есть вопросы касательно твоих прав, ты со своими родителями можешь также связаться с ответственным по делам защиты информации в университете [tietosuoja\(at\)yu.fi](mailto:tietosuoja(at)yu.fi), тел. 040 805 3297.

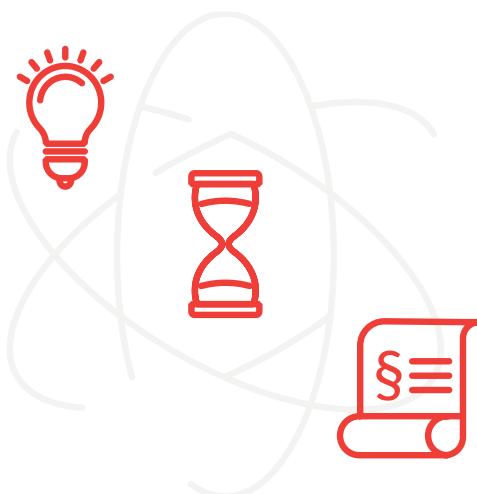
Информация об исследовании

Участие в исследовании будет происходить из дома или школы. При необходимости, если у вас возникнут вопросы, автор диссертации может связаться с родителями по телефону или по видеосвязи. Для участия в исследовании необходим компьютер.

Исследование включает в себя три части: анкета (заполняется родителем/ями), компьютерный тест-игра по финскому языку (и русскому для тех, кто говорит по-русски) для ребёнка и обучающая игра по английскому языку для ребёнка.

Тесты по финскому и русскому языку займут 15-30 минут каждый. Я прошу родителей не помогать ребенку в выполнении теста. С помощью теста оцениваются знание букв, навыки чтения и письма. Ответы на тест будут автоматически сохранены, и я смогу проверить их.

В обучающую игру по английскому языку нужно будет играть после языковых тестов несколько раз в неделю понемногу за раз (около 15 минут) в течение 12 недель. Ответы на задания игры также сохраняются автоматически.

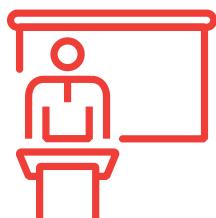
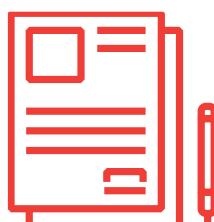


Защита личных данных

- В рамках исследования о тебе будут собраны следующие данные: твое имя и фамилия, имя, дата и место рождения, класс/год обучения, ответы на вопросы анкеты и результаты компьютерных тестов и игры. Сбор данных основан на плане исследования.
- Я буду обрабатывать полученные данные конфиденциально и анонимно. Это значит, что никто кроме меня не будет читать их. Я сохраню в тайне те ответы, которые родитель напишет в анкете. В университете я прошла курс о защите и безопасной обработке данных и соблюдаю инструкции университета.
- Обработка твоих данных будет осуществляться только на территории Финляндии, они не будут пересыпаться за границу.

Архивация данных

Реестр данных исследования будет уничтожен после окончания исследования, по предварительной оценке, к январю 2031 года.



Результаты исследования

По результатам исследования будет опубликована диссертация и, возможно, научные статьи. Отдельного участника невозможно будет узнать в результатах исследования.

Права участника

Ты можешь задать мне любые вопросы об исследовании до, во время и после участия в нем. У тебя есть право проверить и исправить свои данные. Ты и твои родители также можете сообщить мне, что запрещаете обработку данных или при необходимости составить жалобу об обработке ваших данных.

Отметка о согласии на участие в исследовании ставится в электронной анкете данных.

